



Scandinavian Webshop
Karl Johans Gate 5, 0154 Oslo
Tel: 23333333, E-post kontakt@samcook.no
www.samcook.no


Sam Cook

MASTERCHEF LINE
EXECUTIVE

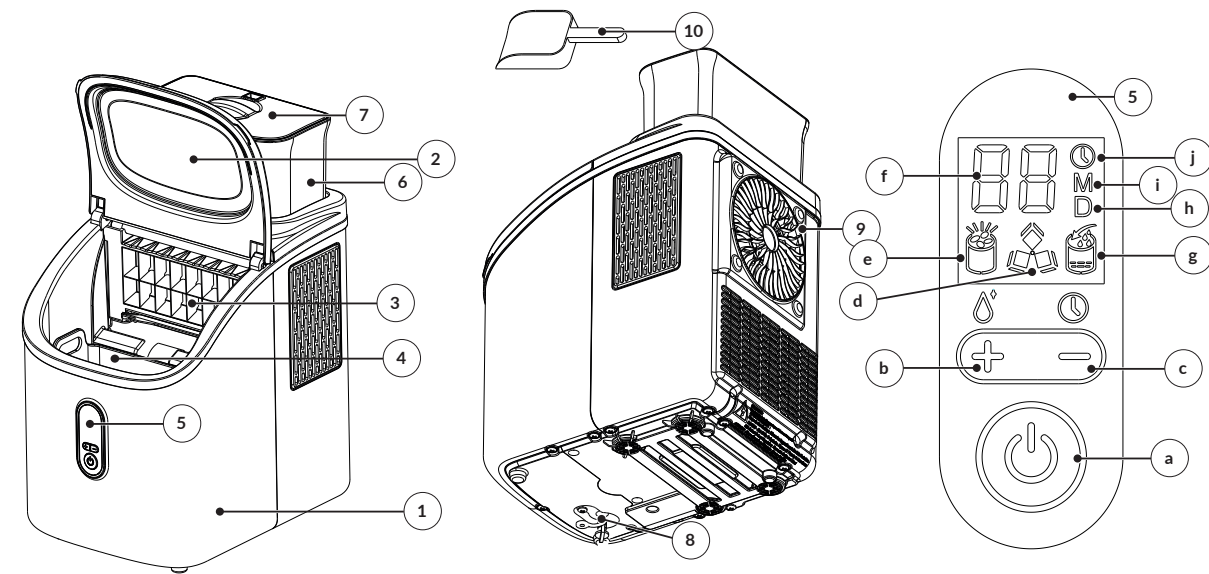
CRYSTALCUBE
ISBITMASKIN
PSC-160/B



NO	BRUKSANVISNING.....	5
DK	BRUGSVEJLEDNING	17
SE	ANVÄNDARHANDLEDNING.....	26

BRUKSANVISNING

ENHETSBEKRIVELSE / BESKRIVELSE AF ENHEDEN / BESKRIVNING AV ENHETEN:




Sam Cook
MASTERCHEF LINE
EXECUTIVE

Matlaging har i dag utviklet seg til å bli en form for kunst. Det å skape deilige måltider krever nyskapende eksperimentering og mot. For å oppnå enestående resultater trenger man en blanding av ekspertise og førsteklasses utstyr. Dette tilbyr Sam Cook.

Produktene fra Sam Cook er nøye designet av dedikerte fagfolk som brenner for matlaging. Gjennom innovasjon og utforskning av smaker, tilbyr våre kjøkkenredskaper deg muligheten til å bli en mesterkokk i ditt eget kjøkken.

Cooking today has become an art. In preparing food, art means experimenting and breaking stereotypes. Nevertheless, achieving great art requires us to combine the artist's talent with excellent equipment. That is the case with Sam Cook.

Sam Cook products are designed for demanding people, based on the efforts of many professionals who consider cooking a living passion. Their artistry in cooking is characterized by risk-taking and the courage to experiment with taste. Try our superb cookware and become a master chef in your own kitchen.

Besøk vår nettbutikk på samcook.no, for å kjøpe produkter, tilbehør og reservedeler.
Velge ønsket vare og bestill, så vil vi levere produktene rett hjem til deg.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Les bruksanvisningen nøye før
- Ikke bruk enheten med våte hender.
- Vær særlig oppmerksom når barn er i nærheten av enheten.
- Dette apparatet er beregnet for isproduksjon – bruk det kun til det tiltenkte formålet.
- Ikke senk enheten, ledningen eller støpselet i vann eller andre væsker.
- La aldri enheten være uten tilsyn under bruk.
- Trekk alltid ut støpselet fra stikkkontakten når enheten ikke er i bruk eller før rengjøring.
- Bruk aldri en skadet enhet – for eksempel med skadet ledning eller støpsel. I slike tilfeller, få den reparert hos et autorisert servicesenter.
- Ikke bruk enheten utendørs.
- Heng ikke strømledningen over skarpe kanter, og unngå at den kommer i kontakt med varme overflater.
- Estinheten skal kobles til en jordet kkkontakt!
- Plasser ikke enheten på varme overflater.
- Plasser ikke enheten i nærheten av andre elektriske apparater som kokeplater, ovner eller lignende.
- Enheten skal stå på en tørr, flat og stabil overflate.
- Enheten er kun beregnet for privat bruk.
- Forsikre deg alltid om at alle deler av enheten er riktig montert før du starter den.
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten, kan føre til skade på enheten, brann eller personskade.
- Bruk av apparatet er tillatt for barn over 8 år og personer med redusert fysisk eller mental kapasitet eller manglende erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått opplæring, slik at de forstår farene som kan være forbundet med bruk.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er over 8 år og er under tilsyn. Barn må ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
- Ikke trekk ut støpselet ved å dra i ledningen.
- Apparatet er ikke beregnet for bruk med eksterne tidsur eller separat fjernkontroll.
- Ikke koble støpselet til strømuttaket med våte hender.
- Av hensyn til barnas sikkerhet må du ikke etterlate deler av emballasjen (plastposer, pappesker, isopor osv.) lett tilgjengelig.
- **ADVARSEL! La ikke barn leke med plastfilmen. Fare for kvelning!**
 - Husk alltid å slå av enheten før du trekker ut støpselet fra stikkkontakten.
 - Kontroller jevnlig strømkabelen og tilkob-



lingsslangen for eventuelle skader.

- Isbitmaskinen er beregnet for å produsere isbiter. Bruk den ikke til å fryse annen mat eller drikke, da dette kan skade produktet.
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer, som aerosoler med brennbar drivgass, i apparatet.
- Ikke oppbevar eller bruk bensin eller andre brennbare stoffer i nærheten av isbitmaskinen. Ved gasslekkasje, ikke bruk apparatet det kan føre til brann.
- For å unngå skade på kjølesystemet, må enheten ikke flyttes mens den er slått på.
- Forsøk aldri å reparere enheten selv. Kontakt en autorisert servicetekniker for dette. Hvis strømkabelen er skadet, må den byttes av produsenten, et autorisert servicesenter eller en annen kvalifisert fagperson. Dette bidrar til å unngå fare.
- **ADVARSEL! Isbitmaskinen må kun fylles med drikkevann.**
- **ADVARSEL! Ventilasjonsåpninger i enhetens kabinett eller**

innebygde konstruksjon må ikke tildekkes.

- **ADVARSEL! Hold ventilasjonsåpninger og andre deler rene.**
- **ADVARSEL! Bruk ikke mekaniske innretninger eller andre metoder enn de som er anbefalt av produsenten for å fremskynde avriming.**
- **ADVARSEL! Kuldemediekretsen må ikke skades.**
- **ADVARSEL! Ikke berør fordampere mens isen produseres. Fare for skade.**
- **ADVARSEL! Ikke bruk elektriske apparater inne i apparatets oppbevaringsrom, med mindre de er anbefalt av produsenten.**



Kuldemediet er brennbart. Vær varsom.

- Ved avhending av brukt utstyr, følg lokale forskrifter for kasserings av enheter som inneholder brennbare gasser.
- Isbitmaskinen bør plasseres på et tørt og godt ventilert sted,

med minst 10 cm fri plass rundt enheten.

- **ADVARSEL! Når enheten plasseres, må du sørge for at strømkabelen ikke blir skadet eller klempt.**
- **ADVARSEL! Ikke plasser enheten rett ved elektriske stikkontakter, og ikke plasser strømforsyninger, grenuttak eller lignende bak isbitmaskinen.**
- Enheten er konstruert for å fungere i miljøer med omgivelsestemperaturer innenfor området som er angitt nedenfor, avhengig av klimaklassen som er oppført på typeskiltet. Enheten kan fungere utilfredsstillende hvis den utsettes for temperaturer utenfor det angitte området over lengre tid. Klimaklasser og tillatte temperaturområder: SN (utvidet – moderat): +10 °C til +32 °C N (moderat): +16 °C til +32 °C ST (subtropisk): +16 °C til +38 °C T (tropisk): +16 °C til +43 °C. For å unngå å negativt påvirke kvaliteten på isbitene, vennligst følg disse instruksjonene:

- Å ha lokket åpent over lengre tid kan føre til en betydelig økning i temperaturen i enhetens kamre – ikke la enheten stå åpen lenger enn nødvendig.
- Rengjør jevnlig overflater som kan komme i kontakt med isbitene, samt tilgjengelige deler av vannavløpssystemet. Rengjør vanntanken dersom enheten ikke har vært i bruk på 48 timer.
- Hvis kjøleenheten skal stå tom over lengre tid, bør den slås av, avrimes, rengjøres, tørkes og stå med lokket på gløtt – dette forhindrer muggdannelse inne i enheten.

ENHETSBEKRIVELSE

- | | | |
|---|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Kabinett 2. Lokk med innsynsvindu 3. Matesystem for isbiter 4. Isbeholder 5. Kontrollpanel <ol style="list-style-type: none"> a. Av/på-knapp b. +/Automatisk rengjøringsknapp | <ol style="list-style-type: none"> c. –/justering av isbitproduksjonstid d. Symbol for isbitproduksjon e. Symbol for full isbitbeholder f. Display / LCD-skjerm g. Symbol for vannmangel h. Symbol for isbittykkelse i. Nedtelling for isbitproduksjonstid | <ol style="list-style-type: none"> j. Tidsinnstilling <ol style="list-style-type: none"> 6. Vanntank 7. Lokk til vanntank 8. Avløpsplugg for vann 9. Luftinntak/kjølingsmekanisme 10. Isbitskje |
|---|---|---|

FØR BRUK

1. Pakk ut enheten fra esken, fjern alle plast-poser, etiketter og isoporfyll.
2. Inspiser enheten for eventuelle skader som kan ha oppstått under transport, og kontroller at isbeholder og skje er inkludert. Hvis du er i tvil, må du ikke bruke enheten –kontakt autorisert forhandler.
3. Plasser enheten på en hard, tørr og stabil overflate, vekk fra varmekilder og direkte sollys, slik at ytelsen til enheten ikke påvirkes. Sørg også for å la det være fri plass (minst 10 cm) rundt enheten for å sikre tilstrekkelig ventilasjon.
4. **FORSIKTIG! Ikke bruk enheten uten dørs**
5. **FORSIKTIG! Ikke bruk enheten i et miljø som er for kaldt eller for varmt. Hvis omgivelsestemperaturen er under 10 °C eller over 43 °C, vil apparatet ha problemer med å produsere is.**
6. Sørg for at det går minst 1 time fra enheten leveres hjem til deg til den slås på for første gang. Dette er nødvendig for at temperaturene skal jevne seg ut og kjølevæsken stabiliseres. Vent alltid 1 time etter at enheten er flyttet før den tas i bruk.
7. Sjekk at strømforsyningens spesifikasjoner samsvarer med opplysningene på typeskiltet. Koble alltid isbitmaskinen til en stikkontakt med jordingspinne.
8. Apparatet produserer is som skal konsumeres. Derfor er det viktig å rengjøre enheten før første gangs bruk, i henhold til instruksjonene i avsnittet "RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD".

PÅFYLLING AV VANNTANKEN

1. Sørg for at enheten er frakoblet strømmettet.
 2. Løft lokket til vanntanken (7), og fyll deretter romtemperert drikkevann i vanntanken (6). Vannstanden skal være lavere enn "MAX"-merkingen på tanken. Vær spesielt forsiktig når du fyller vann, slik at du ikke søler vann inn i apparat-huset.
 3. Lukk lokket til vanntanken (7).
- FORSIKTIG! Ikke overskrid maksimumnivået (MAX) ved påfylling. Bruk kun vann som oppfyller kravene til drikkevann.**

BRUK AV ISBITMASKINEN

START AV ISPRODUKSJON

1. Når isbitmaskinen er riktig plassert og fylt med vann, koble den til strømmettet.
2. Trykk på På/Av-knappen (5a) – "0" og "D" vil lyse kontinuerlig på displayet (5), noe som betyr at ismaskinen starter isproduksjonen med standardtid. Etter noen minutters isproduksjon vil et blinkende tall og symbolet "M" (5i) vises. Det blinkende tallet (10) betyr at isproduksjonen vil stoppe etter 10 minutter.
3. Når isbitene er ferdige vil isproduksjonen stoppe midlertidig og de ferdige isbitene falle ned i isbeholderen.
4. Enheten vil deretter trekke inn vann i beholderen til riktig nivå er nådd. Deretter starter neste syklus med isbitproduksjon. Dersom vannet som trekkes inn ikke når det nødvendige nivået, vil enheten stoppe. Displayet (5) vil vise symbolet for tom vanntank (5g).

FORSIKTIG! Etter vannmangel må enheten startes på nytt. Hvis ikke, vil den automatisk starte igjen etter omtrent 15 minutter.

TØMMING AV VANN FRA ISBITMASKINEN

1. Hvis du ikke skal bruke isbitmaskinen igjen i løpet av de neste timene, må du sørge for å fjerne alt ubrukt vann fra apparatet. For å tømme vannet, plasser en passende beholder under avløpspluggen (8) som er plassert i bunnen av isbitmaskinen. Når

vannet har rent ut, sett avløpspluggen (8) tilbake på plass.

2. For å tømme vann fra vanntanken og vannreservoaret under isbeholderen, må du ta ut avløpspluggen mens isbitmaskinen er i standby-modus. Ikke start enheten ved tømming. Når tømmingen er fullført, sett avløpspluggen tilbake på plass.

JUSTERING AV ISBITTYKKELSE

FORSIKTIG! En syklus med produksjon av isbiter tar fra 4 til 16 minutter avhengig av innstillingene, omgivelsestemperaturen og vanntemperaturen. Spesielt under den første produksjonssyklusen vil isproduksjonstiden være lengre på grunn av høyere vanntemperatur i tanken.

1. Under isproduksjon, trykk på "+"-knappen (5b) eller "-"-knappen (5c) for å justere isproduksjonstiden. Displayet vil vise et tall og symbolet "D", som indikerer at isproduksjonstiden er justert. Standardinnstillingen er "0", som tilsvarer 10 minutters drift. Trykk én gang på "+"-knappen (5b) for å øke tiden med 1 minutt – isbitene blir tykkere. Tiden kan økes med opptil 6 minutter, og det tilsvarende tallet vil vises på displayet. For å redusere tiden, trykk én gang på "-"-knappen (5c) – isbitene blir tynnere. Tiden kan reduseres med opptil 6 minutter.
2. Når strømmen slås på igjen, vil enheten gå tilbake til standardinnstillingen "0". Når isproduksjonstiden er justert, kan den kun gjelde fra en ny produksjonssyklus.

3. Når symbolet for "full isbitbeholder" (5e) vises på displayet, stopper enheten. Tøm isbeholderen (4) for å starte enheten igjen.
4. Trykk på av/på-knappen (5a) for å skru av isbitmaskinen/sette den i standby-modus.

TIPS! Hold inne av/på-knappen (5a) i omtrent 5 sekunder for å tvinge isbitene ut av matesystemet for isbiter (3a)

AUTOMATISK RENGJØRINGSPROGRAM

FORSIKTIG! Det automatiske rengjøringsprogrammet tar omtrent 20 minutter.

1. Fyll vanntanken (6).
2. Når enheten er slått av og displayet (5) viser "--", trykk på "+"-knappen (5b) i mer enn 5 sekunder for å starte rengjøringsprogrammet. Tallet "20" vil blinke på displayet, som indikerer at rengjøringsprogrammet er i gang.
3. Når programmet er ferdig, slår enheten seg av automatisk. Du kan også stoppe programmet manuelt ved å trykke på På/Av-knappen (5a).

TIDSINNSTILT START ELLER AVSLÅING AV ENHETEN

Tidsinnstillingsområdet er fra 1 til 24 timer. Hvilemodusen slår enheten av eller på etter angitt tid.

Innstilling av tidspunkt for start av enheten:

1. Når enheten er slått av og displayet (5) viser "--", kan du angi tiden etter hvor

mange timer ismaskinen skal starte automatisk.

2. For å stille inn tiden, trykk og hold inne "-"-knappen (5c) i omtrent 5 sekunder. Displayet vil vise "01" og tidssymbol (5j) vises.
3. Trykk på "+"-knappen (5b) for å stille inn ønsket tid. Hver gang du trykker, øker tiden med 1 time. Trykk på "-"-knappen (5c) for å redusere tiden. Tidssymbolet (5j) lyser under justeringsprosessen, og innstillingen fullføres når symbolet lyser konstant etter 5 sekunder.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG! Før rengjøring og vedlikehold må du slå av enheten, trekke ut støpselet fra stikkontakten og la den avkjøles (gjelder ikke ved bruk av det automatiske rengjøringsprogrammet). Rengjør enheten regelmessig etter hver bruk.

1. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler.
2. Rengjør enhetens ytre og indre med en myk, fuktig klut, og tørk deretter over med en tørr klut.
3. Vask isbiteskjeen i vann med mildt oppvaskmiddel. Skyll deretter godt og tørk av med en ren, tørr klut.
4. Tørk både innsiden og utsiden av enheten med en myk klut.

Innstilling av tidspunkt for at enheten skal slå seg av:

1. Når enheten er slått på, angi tiden etter hvor mange timer isbitmaskinen automatisk skal slå seg av.
2. For å stille inn tiden, trykk og hold inne "-"-knappen (5c) i omtrent 5 sekunder. Tallet "01" vises, og tidssymbolet (5j) vil dukke opp på displayet.
3. Trykk på "+"-knappen (5b) for å stille inn ønsket tid. Hver gang du trykker, øker tiden med 1 time. Trykk på "-"-knappen (5c) for å redusere tiden.

Tidssymbolet (5j) lyser under justeringen, og innstillingen fullføres når symbolet lyser konstant etter 5 sekunder.

4. Etter at den angitte tiden har passert, slår isbitmaskinen seg automatisk av.

Avbrytning av forhåndsinnstilt start- eller stopptid:


Når enheten er programmert, trykk og hold inne "-"-knappen (5c) i omtrent 5 sekunder. Tallet og symbolet (5j) vil begynne å blinke. Trykk deretter på "-"-knappen (5c) igjen i ca. 5 sekunder for å avbryte tidsinnstillingen. Du kan også trykke direkte på På/Av-knappen (5a) for å tvinge tidsprogrammet til å avsluttes og slå enheten direkte av eller på.

5. Når enheten ikke skal brukes over lengre tid, åpne avløpspluggen (8) for å tømme vanntanken helt.
6. Fjern avleiringer og kalk med jevne mellomrom ved å følge disse trinnene:
 - Hell vann og eddik i vanntanken i like deler (1:1).
 - Når enheten er slått av og displayet (5) viser "--", trykk på "+"-knappen (5b) i mer enn 5 sekunder for å starte det automatiske rengjøringsprogrammet. Tallet "20" vil blinke på displayet, som viser den resterende tiden før det automatiske rengjøringsprogrammet er ferdig.

- Når det automatiske rengjøringsprogrammet er ferdig, tøm vann- og eddikblandingen gjennom avløpspluggen (8).
 - Fyll rent vann i tanken (6) og gjennomfør en syklus til av det automatiske rengjøringsprogrammet selvrensingen.
 - Tøm vannet fra tanken når prosessen er ferdig
7. For å tømme vannet helt fra vanntanken og vannreservoaret under isbeholderen må enheten være koblet til strøm. Ikke start enheten. Fjern avløpspluggen (8) i bunnen av enheten og la vannet renne ut.

FEILSØKING

NO

Lp	Problem	Mulig årsak	Løsning
1		<ul style="list-style-type: none"> • Vanntanken er tom 	<ul style="list-style-type: none"> • Slå av enheten, fyll vann opp til MAX-nivået og start enheten på nytt.
2		<ul style="list-style-type: none"> • For mange isbiter i isbeholderen 	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern isbiter fra isbeholderen.
3		<ul style="list-style-type: none"> • Platen er blokkert av is 	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern isbitene under den faste platen, og sørg for at platen kan gli fritt eller vent 3-6 timer til isbitene smelter. Platen vil trekke seg tilbake automatisk.
4		<ul style="list-style-type: none"> • Feil på innløpsmagnetventil 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontakt et autorisert servicesenter.
5	Feil "E"	<ul style="list-style-type: none"> • Skade i isproduksjonssystemet • For mye vann i isbitene 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontakt et autorisert servicesenter • Tøm enheten for vann med avløpspluggen og slå deretter på enheten igjen.
6	Feil "E1"	<ul style="list-style-type: none"> • Feil på temperatursensor 	<ul style="list-style-type: none"> • Bytt sensor hos autorisert servicesenter.
7	Feil "E2"	<ul style="list-style-type: none"> • Feil på vanntemperatursensor 	<ul style="list-style-type: none"> • Bytt sensor hos autorisert servicesenter.
8	Isbitene er for tykke og faller ikke ut	<ul style="list-style-type: none"> • Isproduksjonssyklusen er for lang 	<ul style="list-style-type: none"> • Trykk på "-" for å redusere isproduksjonstiden.
9	Isbitene er for tynne	<ul style="list-style-type: none"> • For høy omgivelsestemperatur • For høy vanntemperatur • For kort Isproduksjonssyklus 	<ul style="list-style-type: none"> • Flytt enheten til et kjøligere sted • Fyll vanntanken med kaldere vann • Trykk på "+" for å øke isproduksjonstiden.
10	Enheden går, men produserer ikke isbiter	<ul style="list-style-type: none"> • For høy omgivelses- eller vanntemperatur • Kjølesystemet lekker 	<ul style="list-style-type: none"> • Flytt enheten til et sted med lavere omgivelsestemperatur (under 30 °C), og fyll vanntanken med kaldt vann • Kontakt et autorisert servicesenter.

TEKNISKE DATA

Tekniske spesifikasjoner er oppgitt på typeskiltet.



Model	PSC-160/B
Spenning/frekvens	220-240V~ 50Hz
Effekt	130W
Kapasitet vanntank	1,5l
Kapasitet isbitbeholder	1,2kg
Av- og standby-modus	tilgjengelig
Strømforbruk i standby-modus	0,35W
Strømforbruk i av-modus	-
Strømforbruk i nettverksstandby-modus	-
Går automatisk i standby-modus etter	-
Går automatisk i av-modus etter	-
Nettverksstandby-modus (dersom enheten har tilkoblingsfunksjon via app)	-
Lengde på strømkabel	1,5 m

OBS! SCANDINAVIAN WEBSHOP FORBEHOLDER SEG RETTEN TIL Å FORETA TEKNISKE ENDRINGER.



Fremtidens kjøkken

Kjøkkenet er det beste stedet for å realisere dine kulinariske drømmer og la matlagingsferdighetene dine blomstre. Utforsk nye ideer og finn bedre måter å gjøre ting på! Vær aldri redd for nye utfordringer, for å forene det tradisjonelle med det moderne eller å innovative smaker og ingredienser.

Nye muligheter

Planlegg din kulinariske suksess med de rette kjøkkenapparatene. Å velge Sam Cook som ditt husholdningsmerke er som å få profesjonell hjelp på kjøkkenet ditt. Overrask deg selv med hvor enkelt det er å lage noe nytt og føle deg som en profesjonell kokk!

KORREKT AVFALLSHÅNDTERING AV PRODUKTET (elektrisk og elektronisk avfall)



Merking på produktet indikerer at etter at produktets levetid utløper, er det skal ikke kastes sammen med annen type kommunalt avfall. Brukt utstyr kan ha en negativ innvirkning på miljøet og helsen til mennesker på grunn av potensielt innhold av farlige stoffer, blandinger og komponenter. Blanding av elektrisk avfall med andre typer avfall eller demontering av dette på en uprofesjonell måte kan føre til utslipp av miljø- og helsefarlige stoffer. Brukt utstyr skal avleveres til innsamlingspunkt for elektrisk avfall. For å få detaljert informasjon angående innsamlingspunktene for elektrisk avfall, bør brukeren kontakte det kommunale punktet for innsamling av elektrisk avfall eller behandlingsavdeling for brukt utstyr.

Kjære kunde!

Takk for at du har kjøpt vårt produkt. Vi håper det lever opp til dine forventninger og vil tjene deg godt i mange år framover.

Dersom du har spørsmål angående produktets funksjon eller eventuelle feil, ber vi deg ta kontakt med vårt sentrale servicesenter. Vi har gjort vårt beste for å gjøre reklamasjonsprosedyrene så enkle som mulig.



Garantikort/Warrant y card

navn-modell/
name-model **PSC-160/B**

Salgsdato/ Date
of sale

Selgers signatur/
Signature of S
eller

Butikkstempel/
Stamp shop



HVORDAN GÅ FREM VED REKLAMASJON

1. E-POST

Ved feil på enheten, kontakt vårt servicesenter så raskt som mulig på kontakt@samcook.no. Vennligst beskriv situasjonen så godt som mulig, så vi kan hjelpe deg raskere.

2. FÅ RETURLAPP OG PAKK INN

Når reklamasjonen din er godkjent vil du motta en returlapp som du kan skrive ut. Du vil også finne en QR-kode i din Posten/PostNord-app som du kan vise frem på leveringsstedet for å få de til å skrive ut returlappen for deg. Pakk det defekte produktet inn i original-emballasjen eller en egnet erstatning som sikrer trygg transport.

Klistre på returlappen og lever inn på leveringsstedet.

Forsendelser leveres til vårt sentrale servicesenter på adressen: Strømsveien 318, 1081 Oslo, på vår regning (gjelder garanti-reparasjoner), via et budfirma angitt av det sentrale servicesenteret.

3. MOTTA

Innen 14 dager fra produktet er levert til reparasjon, vil en servicemedarbeider kontakte deg og returnere det reparerte produktet kostnadsfritt (gjelder berettigede garantireparasjoner).

Ved spørsmål eller tvil, vennligst kontakt vårt sentrale servicesenter:

🏠 Karl Johans Gate 5,
0154 Oslo

☎ (+47) 23 33 33 33

✉ kontakt@samcook.no

🌐 www.samcook.no

Før du sender inn en reklamasjon, ber vi deg vennligst om å gjøre deg kjent med garantivilkårene.

Jeg har gjort meg kjent med og aksepterer vilkårene i denne garantien.

Leselig signatur fra kjøperen/
Legible signature of the buyer



GARANTIERKLÆRING

1. Dersom det foreligger mangel ved det solgte produktet i henhold til kjøpsavtalen, har kjøperen rett til rettslig beskyttelse etter loven, på selgers regning og ansvar. Garantien, som er beskrevet i denne garantierklæringen, påvirker ikke disse lovfestede rettighetene.
2. Garantien i denne erklæringen gis av garantisten - Scandinavian Webshop, Karl Johans Gate 5, 0154 Oslo.
3. Garantien gjelder produktet som denne garantierklæringen er vedlagt (produktnavn, type og modell er angitt ved siden av).
4. FØLGENDE DEKKES IKKE AV GARANTIEN:
 - a. Tilkoblingsledninger, støpsler, kontakter, sugeslanger, batterier, oppladbare batterier, kniver m.m.
 - b. Mekaniske, termiske, kjemiske eller andre skader som skyldes brukerens handling eller forsømmelse, eller ytre påvirkning (f. eks. overspenning i strømmettet, overskridelse av tillatte omgivelsestemperaturer, lynnedslag, bruk av uegnede forbruks- eller rengjøringsmidler i strid med bruksanvisningen, eller skade forårsaket av fremmedlegemer som har trengt inn i enheten, f. eks. fuktighet, korrosjon, støv osv.).
 - c. Skader som skyldes naturlig delvis eller fullstendig slitasje, i samsvar med produktets egenskaper eller formål; lyspærer.
 - d. Skader som oppstår som følge av: - ombygging eller konstruksjonsendringer utført av brukeren eller tredjepart; -omstendigheter som hverken produsenten eller selgeren er ansvarlig for, og spesielt ikke som følge av feilaktig eller ikke forskriftsmessig installasjon, bruk i strid med bruksanvisningen, eller andre årsaker som skyldes brukeren eller tredjepart (f. eks. bruk av IKKE-ORIGINALE materialer eller tilbehør). -feilaktig transport;
 - e. forsettlig skade på utstyret;
 - f. skader på deler laget av glass eller keramikk;
 - g. vedlikeholdsarbeid;
 - h. garantien omfatter ikke utførelse av handlinger som er beskrevet i bruksanvisningen, og som brukeren selv er ansvarlig for å utføre på egen hånd og for egen regning, f.eks. installasjon, funksjonssjekk osv.
5. Garantien gis for en periode på 24 måneder fra kjøpsdato. Garantiperioden forlenges med tiden det tar å utføre reparasjonen. Garantien gjelder i Norge.
6. Et produkt som omfattes av garantien og som viser feil i garantiperioden, skal innen 30 dager repareres gratis eller byttes ut med et nytt og feilfritt produkt. Forbrukeren har rett til å kreve erstatning av produktet med et nytt i følgende tilfeller:
 - a. Hvis reparasjonen ikke er utført innen 30 dager fra daoen produktet ble gjort tilgjengelig for garantisten, eller innen en annen frist avtalt med forbrukeren,
 - b. Dersom det oppstår en feil som gjør det umulig å bruke produktet i henhold til dets formål, og produktet tidligere allerede har vært til reparasjon fem ganger hos garantisten.
7. Garantikrav kan kun gjøres gjeldende ved fremvisning av gyldig garantikort sammen med kjøpsbevis. Enhver uautorisert endring i garantikortet eller egenhendig reparasjon fører til bortfall av garantien. Et garantikort uten påført produktnavn, type, modell, salgsdato og leselig butikkstempel anses som ugyldig. (Ved gass- eller elektrisk komfyr må garantien inneholde en merknad om at tilkoblingen er utført av en person med nødvendige kvalifikasjoner), og er også ugyldig uten kjøperens leselige signatur.
8. Produkter fra MPM er kun beregnet for privat bruk i husholdninger, og ikke til kommersiell virksomhet. Bruk av produktet i strid med dette formålet medfører bortfall av garantien.
9. Skade på eller fjerning av typeskiltet fra produktet medfører bortfall av garantien.
10. Fremgangsmåte for bruk av garantien er som følger: Ved påvisning av en feil, kan forbrukeren – dersom det ikke medfører kostnader for vedkommende – levere produktet til et autorisert MPM-servicesenter (liste

over servicesentre finnes på www.mpm.pl), og oppgi kontaktinformasjon som gjør kommunikasjon mulig. Alternativt kan forbrukeren kontakte Scandinavian Webshop på telefon: +47 23 33 33 33 mandag til fredag, kl. 10.00- 17.00 (unntatt helligdager), eller via e-post: kontakt@samcook.no, for å avtale henting av produktet fra forbrukeren på garantistens regning. Denne løsningen anbefales spesielt dersom produktet krever profesjonell demontering. Alternativt kan forbrukeren kontakte MPMs sentrale servicesenter i Szczytno (12-100 Szczytno, Korpele 71) på telefon: +48 (89) 623 11 00 eller +48 501 79 00 11 mandag til fredag, kl. 07.00-15.00 (unntatt helligdager), eller via e-post: serwis@mpm.pl, for å avtale henting av produktet fra forbrukeren på garantistens regning. Denne løsningen anbefales spesielt dersom produktet krever profesjonell demontering.

11. Garantisten skal bekrefte datoen for garantireparasjonen i garantikortet.

Reparasjonsdato/ Date of repair	Reparasjonsnummer/ Number repair	Beskrivelse av utførte tiltak og spesifikke deler/ Description of activities performed and specific parts	Stempel fra servicesenter/ Stamp service point

Serienummer/
Serial number

SIKKERHEDSINFORMATION FOR BRUG

- Læs brugsvejledningen grundigt inden brug.
 - Hold ikke enheden med våde hænder.
 - Vær særlig forsigtig, når der er børn i nærheden af apparatet.
 - Enheden er beregnet til fremstilling af is og må ikke anvendes til andre formål end det, den er beregnet til.
 - Sænk ikke apparatet, ledningen eller stikket ned i vand eller andre væsker.
 - Efterlad ikke apparatet uden opsyn.
 - Tag altid stikket ud af stikkontakten, når du ikke bruger apparatet eller før rengøring.
 - Brug ikke et defekt apparat, heller ikke hvis netledningen eller stikket er defekt – i så fald skal apparatet sendes til reparation på et autoriseret servicested.
 - Brug ikke apparatet udendørs.
 - Hæng ikke strømkalet på skarpe kanter, og sørg for, at det ikke kommer i kontakt med varme overflader.
 - Apparatet skal tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse.
 - Stil ikke enheden på varme overflader.
 - Placer ikke apparatet i nærheden af andre elektriske apparater, brændere, komfurer, ovne osv.
 - Apparatet skal placeres på en tør, plan og stabil overflade.
 - Enheden er kun beregnet til privat brug.
 - Før du begynder arbejdet, skal du altid kontrollere, at alle enhedens dele er korrekt monteret.
 - Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten, kan medføre beskadigelse af apparatet, brand eller personskade.
 - Dette udstyr kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsat fysisk eller mental funktionsevne samt personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis der er tilsyn
- eller instruktion i sikker brug af udstyret, så de dermed forbundne risici er forståelige. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er fyldt 8 år og er under opsyn. Børn må ikke udføre rengøring/vedligeholdelse uden opsyn.
- Børn må ikke lege med apparatet.
 - Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn under 8 år.
 - Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen.
 - Udstyret er ikke beregnet til brug med eksterne tidsafbrydere eller separat fjernbetjening.
 - Sæt ikke stikket i stikkontakten med våde hænder.
 - Af hensyn til børns sikkerhed bedes du ikke efterlade emballagedele (plastposer, papkasser, styropor osv.), som er frit tilgængelige.
 - **ADVARSEL! Lad ikke børn lege med folie. Fare for kvælning!**



- Husk altid at slukke for apparatet, før du trækker stikket ud af stikkontakten.
- Kontroller regelmæssigt, at netledningen ikke er beskadiget.
- Isbitmaskinen bruges til fremstilling af isbitter. Den må ikke bruges til nedfrysning af andre fødevarer eller drikkevarer, da dette kan beskadige installationen.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer, såsom aerosoldåser med brandfarlig gas, i apparatet.
- Opbevar eller brug ikke benzin eller andre brandfarlige væsker i nærheden af isbitmaskinen. I tilfælde af lækage af brandfarlig gas må isbitmaskinen ikke bruges, da der er brandfare.
- For at undgå beskadigelse af kølesystemet må apparatet ikke flyttes, mens det er tændt.
- Du må ikke forsøge at reparere apparatet selv. Kontakt en autoriseret servicetekniker for at få hjælp. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, en autoriseret servicetekniker eller en anden

person med tilsvarende kvalifikationer. Dette vil gøre det muligt at undgå faren.

- **ADVARSEL! Isbitmaskinen skal kun fyldes med drikkevand.**
- **ADVARSEL! Ventilationsåbningerne i apparatets kabinet og i den indbyggede konstruktion må ikke tilsløres.**
- **ADVARSEL! Hold ventilationsåbningerne i apparatets kabinet eller i den indbyggede konstruktion rene.**
- **ADVARSEL! For at fremskynede afrymningsprocessen må der ikke anvendes mekaniske anordninger eller andre midler end dem, der er anbefalet af producenten.**
- **ADVARSEL! Kølemiddelkredsløbet må ikke beskadiges.**
- **ADVARSEL! Rør ikke ved fordamperen, mens der produceres is. Fare for personskade.**
- **ADVARSEL! Brug ikke elektriske apparater i apparater til opbevaring af fødevarer, medmindre de er anbefalet af producenten.**



OBS! Brandfare. Kølemidlet er brandfarligt. Vær forsigtig.

- Ved bortskaffelse af brugt udstyr skal du følge de lokale regler for bortskaffelse af apparater, der afgiver brandfarlig gas.
- Isbitmaskinen skal placeres på et tørt og godt ventileret sted med mindst 10 cm fri plads omkring apparatet.
- **ADVARSEL! Når du opsætter enheden, skal du kontrollere, at kablet ikke er beskadiget eller er blevet klemt.**
- **ADVARSEL! Anordningen må ikke placeres i umiddelbar nærhed af stikkontakter, og der må ikke placeres strømforsyninger, forlængerledninger osv. bag isbitmaskinen.**
- Enheden er beregnet til brug i omgivelser, hvor omgivelsestemperaturen ligger inden for det nedenfor angivne område, afhængigt af den klimaklasse, der er angivet på typeskiltet.

Enheden fungerer muligvis ikke korrekt, hvis den udsættes for temperaturer uden for det angivne område i længere tid.

SN (udvidet – moderat) fra +10 °C til +32 °C

N (moderat) fra +16 °C til +32 °C

ST (subtropisk) fra +16 °C til +38 °C

T (tropisk) fra +16 °C til +43 °C

For at undgå kontaminering af isbitter skal følgende instruktioner overholdes:

- Åbning af låget i længere tid kan medføre en betydelig temperaturstigning i apparatets kamre – lad ikke apparatet stå åbent længere end nødvendigt.
- Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med isbitter og tilgængelige dele af afløbssystemet.
- Rengør vandbeholderne, hvis apparatet ikke har været brugt i 48 timer.
- Hvis køleapparatet står tom i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres, tørres og stå med låget åbent (på klem) for at forhindre skimmelvækst i apparatet.

BESKRIVELSE AF ENHEDEN

- | | | |
|---|---|-------------------------|
| 1. Isbitmaskinehus | c. knap – /regulering af isbitternes fremstillingstid | j. indstilling af tid |
| 2. Låg til isbeholder med kontrolvindue | d. symbol for fremstilling af istbitter | 6. Vandbeholder |
| 3. Iskubbe-bæret | e. symbol for fyldt beholder til isbitter | 7. Vandbeholderdæksel |
| 4. Beholder til isbitter | f. display | 8. Vandafløbsprop |
| 5. Kontrolpanel | g. symbol for manglende vand | 9. Luftudgangsgitter |
| a. tænd/sluk-knap | h. regulering af isens tykkelse | 10. Spatel til isbitter |
| b. knap +/automatisk rengøring | i. nedtælling af isfremstillings tid | |

FØR FØRSTE BRUG

- Pak enheden ud af kartonen, fjern alle plastposer, etiketter, styroporfyld og transport-skringer.
- Undersøg enheden for transportskader og kontroller, at isbeholderen og skovlen er med i pakken. I tilfælde af tvivl må apparatet ikke benyttes, og kontakt forhandleren.
- Placer enheden på en fast, tør og stabil overflade og hold den væk fra varmekilder og direkte sollys, så disse ikke påvirker enhedens ydeevne. Sørg også for, at der er fri plads omkring enheden (min. 10 cm) for at sikre tilstrækkelig ventilation.
- OBS! Brug ikke apparatet udendørs.**
- OBS! Brug ikke enheden i for koldt eller for varmt miljø. Hvis omgivelsestemperaturen er under 10 °C eller over 43 °C, vil apparatet have svært ved at producere is.**
- Sørg for, at der går mindst 1 time mellem levering af apparatet til din bopæl og første opstart. Dette er den tid, der er nødvendig for at udligne temperaturen og stabilisere kølemidlet. Vent altid 1 time efter flytning af apparatet, før du tænder det.
- Sørg for, at parametrene for din strømfor-syning svarer til parametrene på typeskiltet. Tilslut kun isbitmaskinen til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Enheden producerer is, der skal indtages, og derfor er det vigtigt, at du rengør enheden inden første brug ved at følge anvisningerne i afsnittet "RENGØRING OG VEDLIGE-HOLDELSE".

PÅFYLDNING AF VANDBEHOLDEREN

- Sørg for, at enheden er frakoblet strømnettet.
 - Løft vandbeholderens låg (7) og hæld derefter drikkevand ved stuetemperatur i vandbeholderen (6). Vandstanden skal være lavere end "MAX" på beholderen.
- Vær særlig forsigtig, når du hælder vand på apparatet, så der ikke kommer vand ind i kabinettet.
- OBS! Overskrid ikke det maksimale niveau (Max) når vandbeholderen fyldes med vand.**
- Hæld kun vand, der opfylder drikkevandsnormerne.**
- Luk vandbeholderens låg (7).

BRUG AF ENHEDEN

START AF ISPRODUKTION

1. Tilslut den korrekt monterede og vandfyldte isbitmaskine til strømforsyningen.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen (5a) – på displayet (5) lyser "0" og "D" konstant, hvilket betyder, at isbitmaskinen starter isfremstillingen på det indstillede tidspunkt. Efter et par minutters isproduktion vises et blinkende tal og symbolet "M" (5i). Det blinkende tal betyder, at isproduktionen er færdig efter 10 minutter.
3. Når isproduktionen er afsluttet, begynder apparatet at samle isbitterne, og isproduktionen afsluttes.
4. Derefter fylder apparatet vand i beholderen, indtil det rette niveau er nået. Enheden går videre til næste cyklus for fremstilling af isbitter. Når vandet i beholderen ikke når det krævede niveau, stopper apparatet. På displayet (5) vises symbolet for manglende vand (5 g).

BEMÆRK! Når der er vandmangel, skal apparatet genstartes, ellers starter det først automatisk efter ca. 15 minutter.

TØMNING AF ISBITMASKINEN FOR VAND

1. Hvis du ikke vil bruge isbitmaskinen igen inden for de næste par timer, skal du sørge for at tømme den for ubrugt vand til isproduktion. For at fjerne ubrugt vand skal du placere en passende beholder under drænproppen (8), som findes i bunden af isbitmaskinen. Når vandet er løbet ud, skal du sætte drænproppen (8) på plads igen.
2. For at fjerne vand fra den indre beholder og vandbeholderen skal isbitmaskinen være i

standbytilstand. Enheden må ikke startes. Efter tømning skal drænproppen sættes på plads igen.

JUSTERING AF ISTERNES TYKKELSE

BEMÆRK! Iskølingstiden varierer afhængigt af indstillingerne mellem 4 og 16 minutter, og isproduktionen kan variere afhængigt af omgivelsestemperaturen og temperaturen på det tilsatte vand. Isfremstillingen vil især ved den første isfremstillingscyklus tage længere tid på grund af den højere vandtemperatur i beholderen.

1. Under isfremstillingen trykker du på knapperne "+" (5b) eller "-" (5c) for at indstille isfremstillingstiden. På displayet vises et tal og symbolet "D", hvilket betyder, at isproduktionen er indstillet. Standardindstillingen er "0", hvilket svarer til 10 minutters drift. Tryk på knappen "+" (5b) én gang for at øge isproduktionen med 1 minut. Kuben bliver tykkere. Isproduktionen kan forlænges med op til 6 minutter, og det relevante tal vises på displayet. For at forkorte isproduktionen trykker du én gang på knappen "-" (5c) for at forkorte isproduktionen med 1 minut. Kuben bliver tyndere. Isproduktionen kan reduceres med op til 6 minutter.
2. Når strømmen tilsluttes igen, vender enheden tilbage til standardindstillingen "0". Når isfremstillingsiden er indstillet, kan isfremstillingen kun startes fra en ny cyklus.
3. Når symbolet for, at isbeholderen er fuld (5e), vises på displayet, stopper apparatet. Tøm isbeholderen (4), så begynder apparatet at fungere igen.

4. For at slukke isproduktionen skal du trykke på knappen (5a). Enheden går i standbytilstand.

BEMÆRK! For at aktivere isudløsning når som helst skal du trykke på On/Off-knappen (5a) i ca. 5 sekunder.

AUTOMATISK SELVRENSNINGSPROGRAM

FORSIGTIG! Det automatiske selvrensningsprogram varer ca. 20 minutter.

1. Fyld vandbeholderen (6).
2. Når apparatet er slukket og displayet (5) viser "--", skal du trykke på knappen "+" (5b) i mere end 5 sekunder for at starte selvrensningsprogrammet. Tallet "20" blinker på displayet og angiver tiden for selvrensningsprogrammet.
3. Når programmet er afsluttet, slukker apparatet automatisk. Du kan også tvinge selvrensningsprogrammet til at stoppe ved at trykke på knappen On/Off (5a).

PROGRAM TIL MIDLERTIDIG START ELLER SLUKNING AF ENHEDEN

Tidsindstillingen kan indstilles fra 1 til 24 timer. En tidsafbryder slukker eller tænder enheden efter en indstillet tid.

Indstilling af enhedens starttid:

1. Når apparatet er slukket, og displayet (5) viser "--", skal du indstille den tid, efter hvilken isbitmaskinen automatisk starter.
2. For at indstille tiden skal du holde knappen "-" (5c) nede i ca. 5 sekunder, tiden viser "01" og symbolet for tidsindstilling (5j) vises på displayet.

- Tryk på knappen "+" (5b) for at indstille den ønskede tid. For hver gang du trykker, forlænges tiden med 1 time. Tryk på "-" (5c) for at forkorte tiden. Symbolet for tidsindstilling (5j) lyser under tidsindstillingen, og indstillingen er færdig, når symbolet lyser efter 5 sekunder.

Indstilling af slukningstid for enheden:

- Når apparatet er tændt, skal du indstille den tid, efter hvilken isbitmaskinen automatisk slukker.

- For at indstille tiden skal du trykke og holde knappen "-" (5c) nede i ca. 5 sekunder, tiden viser "01" og symbolet for tidsindstilling (5j) vises på displayet.
- Tryk på knappen "+" (5b) for at indstille den ønskede tid. For hver gang du trykker, forlænges tiden med 1 time. Tryk på "-" (5c) for at forkorte tiden. Symbolet for tidsindstilling (5j) lyser under tidsindstillingen, og indstillingen er færdig, når symbolet lyser efter 5 sekunder.

- Efter den indstillede tid slukker isbitmaskinen automatisk.

Annulering af tid for ind- eller udkobling af enheden:

Når enheden er programmeret, skal du trykke på knappen "-" (5c) i ca. 5 sekunder. Antal og symbol (5j) blinker. Tryk derefter igen på knappen "-" (5c) i ca. 5 sekunder, så afbrydes tidsmålingen. Du kan også trykke direkte på tænd/sluk-knappen (5a) for at afbryde tidsprogrammet og slukke eller tænde apparatet direkte.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

BEMÆRK! Inden rengøring og vedligeholdelse skal apparatet slukkes, stikket trækkes ud af stikkontakten, og apparatet skal afkøle (undtagen selvrensningfunktionen). Rengør enheden regelmæssigt efter hver brug.

- Brug ikke skarpe eller irriterende rengøringsmidler til rengøring af apparatet.
- Rengør kabinettet og det indre af apparatet med en blød, fugtig klud og tør det derefter af.
- Vask isskovlen i vand med et mildt rengøringsmiddel, skyl den og tør den af med en ren, tør klud.
- Tør det indre og kabinettet med en blød klud.

- Når apparatet ikke har været brugt i længere tid, skal vandtappeskruen (8) åbnes for at tømme vandbeholderen helt.
- Fjern regelmæssigt belægninger og kalk ved at følge nedenstående trin:
 - Hæld vand og eddike i lige store mængder (1:1) i vandbeholderen (6).
 - når enheden er slukket, og displayet (5) viser "--", tryk på knappen "+" (5b) i mere end 5 sekunder, så starter selvrensningsprogrammet. Tallet "20" begynder at blinke på displayet og angiver tiden for selvrensningsprogrammet

- Efter selvrensningen er afsluttet, tøm vandet med eddike ud gennem aftapningsproppen (8).
- Hæld rent vand i beholderen (6) og gentag selvrensningsproceduren.
- Efter afsluttet proces skal vandet tømmes fra beholderen.
- For at tømme vandet helt fra den indre beholder og fra den store vandbeholder skal apparatet være tilsluttet vandforsyningen. Enheden må ikke tændes. Fjern vandtappeskruen (8) i bunden af apparatet og tøm vandet ud.

PROBLEMLØSNING

DK

Nr	Problem	Mulig årsag	Løsning
1		<ul style="list-style-type: none"> mangel på vand 	<ul style="list-style-type: none"> Sluk apparatet, fyld vand op til MAX-niveauet, og start derefter apparatet igen.
2		<ul style="list-style-type: none"> for mange isbitter i beholderen 	<ul style="list-style-type: none"> tag isbitterne ud af beholderen
3		<ul style="list-style-type: none"> plade fuld af is – blokeret 	<ul style="list-style-type: none"> Fjern isbitterne fra den fulde plade, sørg for at den fulde plade kan bevæge sig frit, eller vent 3-6 timer, indtil isbitterne er smeltet. Pladen trækkes automatisk tilbage
4		<ul style="list-style-type: none"> fejl på indgangsventil 	<ul style="list-style-type: none"> kontakt en autoriseret forhandler
5	Fejl "E"	<ul style="list-style-type: none"> isproduktionssystem defekt for meget vand i isen 	<ul style="list-style-type: none"> kontakt serviceafdelingen Tøm vandet under isen og tænd derefter for apparatet.
6	Fejl "E1"	<ul style="list-style-type: none"> omgivelsestemperaturløser 	<ul style="list-style-type: none"> enheden kan fortsat fungere, skal sensoren udskiftes
7	Fejl "E2"	<ul style="list-style-type: none"> vandtemperatursensor 	<ul style="list-style-type: none"> enheden kan fortsat fungere, skal sensoren udskiftes
8	Isbitterne er for tykke og vil ikke falde ud.	<ul style="list-style-type: none"> for lang isproduktionscyklus 	<ul style="list-style-type: none"> Tryk på "-" for at reducere isproduktionen.
9	Isbitterne er for tynde	<ul style="list-style-type: none"> for høj omgivelsestemperatur for høj vandtemperatur for kort tid til isdannelse 	<ul style="list-style-type: none"> flyt enheden til et køligt sted vandtemperaturen bør ikke være højere end 25 °C Tryk på "+" for at øge mængden af is, der produceres.
10	Enheden fungerer, men producerer ikke isbitter	<ul style="list-style-type: none"> omgivelsestemperaturen eller vandtemperaturen er for høj kølemiddelsystemet lækker 	<ul style="list-style-type: none"> Flyt enheden til et sted med en omgivelsestemperatur på under 30 °C, fyld den med koldt vand. kontakt en autoriseret forhandler

TEKNISKE DATA

De tekniske parametre er angivet på typeskiltet.



DK

Model	PSC-160/B
Spænding/frekvens	220-240V~ 50Hz
Enhedens effekt	130 W
Vandbeholderens kapacitet	1,5 l
Kapacitet af isboks	1,2 kg
Tilgængelighed af sluk- og standbytilstand	tilgængelig
Strømforbrug i standbytilstand	0,35 W
Energiforbrug i slukket tilstand	-
Energiforbrug i netværksstandby-tilstand	-
Går automatisk i standby efter	-
Går automatisk i slukningstilstand efter	-
Netværksstandby, hvis enheden har forbindelse til appen	-
Netværkskablet længde	1,5 m

OBS! Firma MPM agd S.A. forbeholder sig ret til tekniske ændringer.

Morgendagens køkken

Køkkenet er det perfekte sted at realisere dine drømme og udvikle dit kulinariske talent. Led efter nye løsninger og ideer - eksperimenter! Vær ikke bange for udfordringer, for at kombinere det gamle med det nye, for innovative smage og ingredienser.

{Nye muligheder

Planlæg din kulinariske succes med de rigtige køkkenmaskiner. Ved at vælge Sam Cook-mærket sikrer du dig professionel hjælp i køkkenet.

Du vil blive overrasket over, hvor nemt det er at skabe noget særligt og føle dig som en ekspert.

KORREKT BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET (affald af elektrisk og elektronisk udstyr)



Mærkningen på produktet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald, når det er udtjent. Brugt udstyr kan have en skadelig virkning på miljøet og menneskers sundhed på grund af dets potentielle indhold af farlige stoffer, blandinger og komponenter. Blanding af elektroaffald med andet affald eller uprofessionel demontering kan føre til frigivelse af sundheds- og miljøskadelige stoffer. Aflever det brugte apparat på et indsamlingssted for brugt elektrisk og elektronisk udstyr. Brugeren bør kontakte det kommunale indsamlingssted for udtjent udstyr eller behandlingsanlægget for udtjent udstyr for at få mere detaljerede oplysninger om, hvor udtjent elektrisk og elektronisk udstyr skal bortskaffes.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING

- Läs bruksanvisningen noggrant innan användning.
- Håll inte enheten med fuktiga händer.
- Var särskilt försiktig när barn befinner sig i närheten av apparaten.
- Enheten är avsedd för isproduktion. Använd den inte för andra ändamål än de som den är avsedd för.
- Sänk inte ner enheten, sladden eller kontakten i vatten eller andra vätskor.
- Lämna inte enheten utan uppsikt under drift.
- Ta alltid ut kontakten ur vägguttaget när du inte använder apparaten eller innan du börjar rengöra den.
- Använd inte en skadad apparat, inte heller om nätkabeln eller kontakten är skadad – lämna i så fall apparaten till en auktoriserad serviceverkstad för reparation.
- Använd inte enheten utomhus.
- Häng inte strömkabeln på vassa kanter och låt den inte komma i kontakt med heta ytor.
- Enheten ska anslutas till ett nätuttag med jordkontakt.
- Ställ inte enheten på heta ytor.
- Placera inte apparaten i närheten av andra elektriska apparater, brännare, spisar, ugnar osv.
- Enheten ska placeras på en torr, plan och stabil yta.
- Enheten är endast avsedd för hemmabruk.
- Innan du börjar arbeta, kontrollera alltid att alla delar av enheten är korrekt monterade.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan orsaka skador på apparaten, brand eller personskador.
- Denna utrustning får användas av barn som är minst 8 år gamla och av personer med nedsatt fysisk eller mental funktionsförmåga samt personer utan erfarenhet eller kunskap om utrustningen, förutsatt att tillsyn eller instruktioner om säker användning av utrustningen ges så att de därmed förknippade riskerna är förståeliga. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och står under uppsikt. Barn utan uppsikt får inte utföra rengöring/underhåll.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Förvara enheten och dess sladd på en plats som är oåtkomlig för barn under 8 år.
- Dra inte ut kontakten ur vägguttaget genom att dra i sladden.
- Utrustningen är inte avsedd att användas med externa tidsbrytare eller separat fjärrstyrningssystem.
- Anslut inte kontakten till eluttaget med våta händer.
- För barnens säkerhet, vänligen lämna inte fritt tillgängliga delar



av förpackningen (plastpåsar, kartonger, styrofoam osv.) inom räckhåll för barn.

- **VARNING! Låt inte barn leka med plastfolie. Risk för kvävning!**
- Kom ihåg att alltid stänga av enheten innan du drar ut kontakten ur vägguttaget.
- Kontrollera regelbundet att nätkabeln inte är skadad.
- Isbitmaskinen används för tillverkning av isbitar. Använd den inte för att frysa andra livsmedel eller drycker, eftersom detta kan skada installationen.
- Förvara inte explosiva ämnen, såsom aerosolburkar med brandfarlig gas, i apparaten.
- Förvara eller använd inte bensin eller andra brandfarliga ämnen i närheten av isbitmaskinen. Vid läckage av brandfarlig gas får isbitmaskinen inte användas, eftersom det finns risk för brand.
- För att undvika skador på kylsystemet får den påslagna apparaten inte flyttas.
- Försök inte reparera enheten på egen hand. Kontakta en auktoriserad

servicetekniker för detta. Om strömkabeln skadas måste den bytas ut av tillverkaren, en auktoriserad servicetekniker eller annan person med motsvarande kvalifikationer. Detta gör att man kan undvika faran.

- **VARNING! Isbitmaskinen ska endast fyllas med dricksvatten.**
- **VARNING! Ventilationsöppningarna i apparatens hölje och i den inbyggda konstruktionen får inte täckas.**
- **VARNING! Håll ventilationsöppningarna i apparatens hölje eller i den inbyggda konstruktionen rena.**
- **VARNING! För att påskynda avfrostningen får inga mekaniska anordningar eller andra medel än de som rekommenderas av tillverkaren användas.**
- **VARNING! Skada på kylmedelsledningen får inte tillåtas.**
- **VARNING! Rör inte vid förångaren när is tillverkas. Risk för personskada.**
- **VARNING! Använd inte elektriska apparater i fack för**

förvaring av livsmedel, såvida de inte rekommenderas av tillverkaren.



OBS! Brandrisk. Köldmediet är brandfarligt. Var försiktig.

- Vid kassering av uttjänt utrustning ska lokala bestämmelser för avfallshantering av apparater som avger brandfarliga gaser följas.
- Isbitmaskinen ska placeras på en torr och väl ventilerad plats med minst 10 cm fritt utrymme runt maskinen.
- **VARNING! När du ställer in enheten, kontrollera att kabeln inte är skadad eller har fastnat någonstans.**
- **VARNING! Placera inte enheten i omedelbar närhet av eluttag, placera inte strömförsörjningsenheter, förlängningsladdar osv. bakom isbitmaskinen.**
- Enheten är avsedd för användning i miljöer där omgivnings-

temperaturen ligger inom det intervall som anges nedan, beroende på den klimatklass som anges på typskylten. Enheten kanske inte fungerar korrekt om den utsätts för temperaturer utanför det angivna intervallet under en längre tid.

SN (utökad – måttlig) från +10 °C till +32 °C

N (måttlig) från +16 °C till +32 °C

ST (subtropisk) från +16 °C till +38 °C

T (tropisk) från +16 °C till +43 °C

För att undvika kontaminering av isbitarna ska följande instruktioner följas:

- Om locket är öppet under en längre tid kan temperaturen i apparatens kamrar stiga avsevärt – lämna inte apparaten öppen längre än nödvändigt.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med isbitar och tillgängliga delar av avloppssystemet.
- Rengör vattenbehållarna om apparaten inte har använts på 48 timmar.
- Om kylviheten står tom under en längre tid ska den stängas av, avfrosta, rengöras, torkas och lämnas öppen (på glänt) för att förhindra mögelbildning i enheten.

BESKRIVNING AV ENHETEN

- | | | |
|---|---|------------------------------------|
| 1. Hölje till isbitmaskin | c. knapp – /inställning av isbitstillverkningstid | i. avräkning av istillverkningstid |
| 2. Locket till isbehållaren med kontrollfönster | d. symbol för isbitstillverkning | j. tidsinställning |
| 3. Iskubbe-enhet | e. symbol för att behållaren för isbitar är full | 6. Vattentank |
| 4. Behållare för isbitar | f. display | 7. Vattenbehållarens lock |
| 5. Kontrollpanel | g. symbol för vattenbrist | 8. Vattenavtappningspropp |
| a. på/av-knapp | h. justering av istjocklek | 9. Luftutsläppsgaller |
| b. knapp +/automatisk rengöring | | 10. Spatel för isbitar |

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. Pack upp enheten ur kartongen, ta bort alla plastpåsar, etiketter, styrofoamfyllmedel och transportspärrar.
2. Kontrollera att enheten inte har skadats under transporten och att isbehållare och skopa medföljer. Vid tveksamheter, använd inte apparaten och kontakta återförsäljaren.
3. Ställ enheten på en hård, torr och stabil yta, samtidigt som den hålls borta från värmekällor och direkt solljus, så att dessa inte påverkar enhetens prestanda. Se också till att det finns fritt utrymme runt enheten (minst 10 cm) för att säkerställa tillräcklig ventilation.
4. **OBS! Använd inte enheten utomhus.**
5. **OBS! Använd inte enheten i för kalla eller för varma omgivningar. Om omgivningstemperaturen är lägre än 10 °C eller överstiger 43 °C kommer apparaten att ha svårt att producera is.**
6. Se till att det går minst 1 timme mellan leveransen av enheten till ditt hem och den första starten. Det är den tid som behövs för att temperaturen ska jämnas ut och kylmediet stabiliseras. Vänta alltid 1 timme efter att enheten har flyttats innan du startar den.
7. Se till att parametrarna för ditt elnät överensstämmer med parametrarna på typskylten. Anslut isbitmaskinen endast till ett uttag med jordningsstift.
8. Enheten producerar is som kommer att konsumeras, därför är det viktigt att rengöra enheten före första användningen enligt anvisningarna i kapitlet "RENGÖRING OCH UNDERHÅLL".

FYLLNING AV VATTENTANK

1. Se till att enheten är frånkopplad från elnätet.
 2. Lyft upp locket på vattenbehållaren (7) och håll därefter dricksvatten med rumstemperatur i vattenbehållaren (6). Vattennivån ska vara lägre än markeringen "MAX" på behållaren. Var särskilt försiktig när du håller vatten så att du inte spiller på apparatens hölje.
 3. Stäng locket till vattenbehållaren (7).
- OBS! Överskrid inte maxnivån (Max) när du fyller tanken med vatten. Fyll endast på vatten som uppfyller dricksvattennormerna.**

ANVÄNDNING AV ENHETEN

START AV ISPRODUKTION

1. Anslut den korrekt inställda och vattenfyllda iskubsmaskinen till strömkällan.
2. Tryck på knappen On/Off (5a) – på displayen (5) lyser ";0"; och ";D"; kontinuerligt, vilket betyder att ismaskinen startar isproduktionen efter den förinställda tiden. Efter några minuters isproduktion visas ett blinkande tal och symbolen "M" (5i). Det blinkande talet betyder att isproduktionen avslutas efter 10 minuter.
3. Efter varje isproduktion börjar apparaten samla isbitarna och isproduktionen avslutas.
4. Därefter fyller apparaten behållaren med vatten tills rätt nivå uppnås. Enheten går över till nästa isbitcykel. När vattnet i behållaren inte når den erforderliga nivån slutar enheten att fungera. På displayen (5) visas symbolen för vattenbrist (5 g).

OBS! När vattenbrist uppstår måste apparaten startas om, annars startar den automatiskt först efter cirka 15 minuter.

TÖMNING AV ISBITMASKINEN FRÅN VATTEN

1. Om du inte kommer att använda isbitmaskinen igen inom de närmaste timmarna, måste du tömma apparaten på allt vatten som inte använts för isproduktion. För att tömma bort oanvänd vatten, placera en lämplig behållare under avtappningspluggen (8) som finns i nedre delen av isbitmaskinen. När vattnet slutar rinna ut sätter du tillbaka avtappningspluggen (8).
2. För att tömma vattnet från den inre behållaren och vattentanken måste ismaskinen

vara i standbyläge. Starta inte enheten. Peffer tömningen ska avtappningspluggen sättas tillbaka.

JUSTERING AV ISBITARNAS TJOCKLEK

OBS! Isframställningscykeln varar mellan 4 och 16 minuter beroende på inställningarna, och isframställningstiden kan variera beroende på omgivningstemperaturen och temperaturen på det vatten som tillsätts. Särskilt vid den första isproduktionscykeln kommer isproduktionen att ta längre tid på grund av den högre vattentemperaturen i behållaren.

1. Tryck på knapparna "+" (5b) eller "-" (5c) under isproduktionen för att ställa in isproduktionstiden. På displayen visas siffran och symbolen "D", vilket betyder att isproduktionen är inställd. Standardvärdet är "0", vilket motsvarar 10 minuters drift. Tryck på knappen "+" (5b) en gång för att öka isproduktionen med 1 minut. Kuben blir tjockare. Isproduktionsiden kan förlängas med upp till 6 minuter, och motsvarande siffra visas på displayen. För att förkorta isproduktionen trycker du på knappen "-" (5c) en gång för att förkorta isproduktionen med 1 minut. Kuben blir tunnare. Istillsynningstiden kan minskas med upp till 6 minuter.
2. När strömmen slås på igen återgår enheten till standardinställningen "0". När isframställningstiden har ställts in kan isframställningen endast startas från en ny cykel.
3. När symbolen för att isbehållaren är full (5e) visas på displayen stannar apparaten. Töm isbehållaren (4), så börjar apparaten fungera igen.

4. För att stänga av isproduktionen trycker du på knappen (5a). Enheten går in i standbyläge.

OBS! För att tvinga fram is vid valfri tidpunkt, tryck på knappen On/Off (5a) i cirka 5 sekunder.

AUTOMATISKT SJÄLVRENINGSPROGRAM

OBS! Det automatiska självreningssprogrammet tar cirka 20 minuter.

1. Fyll vattenbehållaren (6).
2. När enheten är avstängd och displayen (5) visar "--", tryck på knappen "+" (5b) i mer än 5 sekunder för att starta självreningssprogrammet. Siffran "20" börjar blinka på displayen och anger tiden för självreningssprogrammet.
3. När programmet är avslutat stängs apparaten av automatiskt. Du kan också tvinga fram ett stopp av självreningssprogrammet genom att trycka på knappen On/Off (5a).

PROGRAM FÖR TILLFÄLLIG START ELLER AVSTÄNGNING AV ENHETEN

Tidsinställningen kan ställas in mellan 1 och 24 timmar. En tidsbrytare stänger av eller slår på en apparat efter en viss tid.

Inställning av enhetens starttid:

1. När apparaten är avstängd och displayen (5) visar "--" ställer du in tiden efter vilken isbitmaskinen startar automatiskt.
2. För att ställa in tiden, tryck och håll ned knappen "-" (5c) i cirka 5 sekunder, tiden visas som "01" och symbolen för tidsinställning (5j) visas på displayen.

- Tryck på knappen "+" (5b) för att ställa in önskad tid. Varje gång du trycker på knappen förlängs tiden med 1 timme. Tryck på "-" (5c) för att förkorta tiden. Symbolen för tidsinställning (5j) lyser under tidsinställningen och inställningen är klar när symbolen lyser efter 5 sekunder.

Inställning av avstängningstid för enheten:

- När apparaten är påslagen ställer du in tiden efter vilken isbitmaskinen automatiskt stängs av.

- För att ställa in tiden, tryck och håll ned knappen "-" (5c) i cirka 5 sekunder, tiden visas som "01" och symbolen för tidsinställning (5j) visas på displayen.
- Tryck på knappen "+" (5b) för att ställa in önskad tid. Varje gång du trycker på knappen förlängs tiden med 1 timme. Tryck på "-" (5c) för att förkorta tiden. Symbolen för tidsinställning (5j) lyser under tidsinställningen och inställningen är klar när symbolen lyser efter 5 sekunder.

- Efter den inställda tiden stängs isbitmaskinen av automatiskt.

Avbryta in- eller avstängningstiden för enheten:

När enheten har programmerats trycker du på knappen "-" (5c) i cirka 5 sekunder. Antalet och symbolen (5j) blinkar. Tryck sedan på knappen "-" (5c) igen i cirka 5 sekunder för att avbryta tidtagningen. Du kan också trycka direkt på knappen On/Off (5a) för att tvinga fram en avstängning av tidsprogrammet och direkt stänga av eller sätta på enheten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

OBS! Innan du börjar rengöring och underhåll, stäng av apparaten, dra ut kontakten ur vägguttaget och vänta tills den har svalnat (med undantag för självreningsfunktionen). Rengör enheten regelbundet efter varje användning.

- Använd inte skarpa eller irriterande rengöringsmedel för att rengöra enheten.
- Rengör höljet och insidan av apparaten med en mjuk, fuktig trasa och torka sedan torrt.
- Tvätta isspaden i vatten med ett mildt rengöringsmedel, skölj sedan av den och torka den med en ren och torr trasa.
- Torka av insidan och höljet med en mjuk trasa.

- När apparaten inte används under en längre tid ska vattenavtappningspluggen (8) öppnas för att tömma vattnet helt ur behållaren.
- Avlägsna regelbundet avlagringar och kalk enligt följande:
 - Häll vatten och vinäger i lika delar (1:1) i vattenbehållaren (6).
 - När enheten är avstängd och displayen (5) visar "--"; ntryck på knappen "+"; (5b) i mer än 5 sekunder, så startar självreningsprogrammet. Siffran "20" börjar blinka på displayen och anger tiden för självreningsprogrammet

- Efter avslutad självrengöring, töm vattnet med vinäger med hjälp av avtappningsproppen (8).
- Häll rent vatten i behållaren (6) och upprepa självreningsproceduren.
- Efter avslutad process, töm vattnet ur behållaren.
- För att tömma vattnet helt från den inre behållaren och från den stora vattentanken måste apparaten vara ansluten till elnätet. Starta inte enheten. Ta bort vattenavtappningsproppen (8) på undersidan av apparaten och töm ut vattnet.

FELSÖKNING

Nr	Problem	Möjlig orsak	Lösning
1		<ul style="list-style-type: none"> • brist på vatten 	<ul style="list-style-type: none"> • stäng av apparaten och fyll på vatten till MAX-nivån, starta sedan apparaten igen.
2		<ul style="list-style-type: none"> • för mycket isbitar i behållaren 	<ul style="list-style-type: none"> • ta ut isbitarna ur behållaren
3		<ul style="list-style-type: none"> • isklädd platta – blockerad 	<ul style="list-style-type: none"> • ta bort isbitarna från den fulla plattan, se till att den fulla plattan kan glida smidigt eller vänta 3-6 timmar tills isbitarna har smält. Skivan backar automatiskt
4		<ul style="list-style-type: none"> • fel på inloppsmagnetventilen 	<ul style="list-style-type: none"> • kontakta en auktoriserad serviceverkstad
5	Fel "E"	<ul style="list-style-type: none"> • isproduktionssystemet är defekt • för mycket vatten i isen 	<ul style="list-style-type: none"> • kontakta kundtjänst • Töm vattnet under isen och slå sedan på apparaten.
6	Fel "E1"	<ul style="list-style-type: none"> • omgivningstemperaturgivare 	<ul style="list-style-type: none"> • enheten kan fortsätta att fungera, sensorn måste bytas ut
7	Fel "E2"	<ul style="list-style-type: none"> • vattentemperaturgivare 	<ul style="list-style-type: none"> • enheten kan fortsätta att fungera, sensorn måste bytas ut
8	Isbitarna är för tjocka och faller inte ut.	<ul style="list-style-type: none"> • för lång isproduktionscykel 	<ul style="list-style-type: none"> • tryck på "-" för att minska isproduktionen
9	Isbitarna är för tunna	<ul style="list-style-type: none"> • för hög omgivningstemperatur • för hög vattentemperatur • för kort tid för isbildning 	<ul style="list-style-type: none"> • flytta enheten till en sval plats • Vattentemperaturen bör inte överstiga 25 °C. • tryck på "+" för att öka mängden is som produceras
10	Enheten fungerar, men producerar inga isbitar	<ul style="list-style-type: none"> • omgivningstemperaturen eller vattentemperaturen är för hög • systemet för kylmedel läcker 	<ul style="list-style-type: none"> • flytta enheten till en plats med en omgivningstemperatur under 30 °C, fyll på med kallt vatten • kontakta en auktoriserad serviceverkstad

TEKNISKA DATA

Tekniska parametrar anges på typskylten.



Modell	PSC-160/B
Spänning/frekvens	220-240V~ 50Hz
Enhetens effekt	130 W
Vattenbehållarens kapacitet	1,5 l
Kapacitet på isbitsbehållaren	1,2 kg
Tillgänglighet av avstängnings- och viloläge	tillgängliga
Energiförbrukning i standby-läge	0,35 W
Energiförbrukning i avstängt läge	-
Energiförbrukning i nätverksläge	-
Går automatiskt över till standby-läge efter	-
Går automatiskt in i avstängningsläge efter	-
Nätverksläge, om enheten har en anslutningsfunktion till appen	-
Längd på nätkabel	1,5 m

OBS! Firma MPM agd S.A. förbehåller sig rätten till tekniska ändringar.

Morgondagens kök

Köket är ett perfekt ställe för att förverkliga drömmar och utveckla sitt kulinariska talang. Sök efter nya lösningar och idéer – experimentera! Var inte rädd för utmaningar, att kombinera gammalt med nytt, innovativa smaker och ingredienser.

Nya möjligheter

Planera din kulinariska framgång med rätt hushållsapparater. När du väljer Sam Cook får du professionell hjälp i köket.

Du kommer att bli förvånad över hur enkelt det är att skapa något unikt och känna dig som en expert.

KORREKT AVFALLSHANTERING AV PRODUKTEN (utbegagnad elektrisk och elektronisk utrustning)



Märkningen på produkten anger att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall efter att dess livslängd har gått ut. Använd utrustning kan ha skadlig inverkan på miljön och människors hälsa på grund av att den kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter. Blandning av elektroniskt avfall med annat avfall eller icke-professionell demontering kan leda till utsläpp av ämnen som är skadliga för hälsan och miljön. Använda apparater ska lämnas till en samlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall. För detaljerad information om var elektriskt och elektroniskt avfall ska lämnas in ska användaren kontakta kommunens samlingsplats för uttjänt utrustning eller ett företag som hanterar uttjänt utrustning.

